



## Sisukord

## III Muud aktid

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 1/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”) ..... 1
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 2/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”) ja II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) ..... 7
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 3/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”) ..... 9
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 4/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) ... 10
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 5/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) ... 11
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 6/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) ... 12

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 7/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) ...	14
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 8/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) ...	16
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 9/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”) ...	18
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 10/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused) .....	19
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 11/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	21
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 12/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	22
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 13/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport) .....	23
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 14/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVI lisa (hanked) .....	24
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 15/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa („Äriühinguõigus”) .....	25
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 16/2010, 29. jaanuar 2010, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust .....	26



## III

(Muud aktid)

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 1/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

(1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 29. mai 2009. aasta otsusega nr 56/2009 <sup>(1)</sup>.

(2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. aprilli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 394/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1266/2007 seoses tingimustega, mille alusel tehakse erandeid teatavate vastuvõtlikku liiki kuuluvate loomade suhtes nõukogu direktiivis 2000/75/EÜ <sup>(2)</sup> sätestatud väljaviimiskeelust.

(3) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2008. aasta määrus (EÜ) nr 454/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 998/2003 (mis käsitleb lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise suhtes kohaldatavaid loomatervishoiunõudeid) seoses üleminekuajaperioodi pikendamisega <sup>(3)</sup>.

(4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 6. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 504/2008, millega rakendatakse nõukogu direktiivid 90/426/EMÜ ja 90/427/EMÜ hobuslaste identifitseerimise meetoditega seoses <sup>(4)</sup>.

(5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 708/2008, mille alusel tehakse erandeid teatavate vastuvõtlikku liiki kuuluvate loomade suhtes nõukogu direktiivis 2000/75/EÜ sätestatud väljaviimiskeelust <sup>(5)</sup>.

(6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. novembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1108/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1266/2007 seoses nõukogu direktiivis 2000/75/EÜ sätestatud lammaste katarraalse palaviku järelevalve ja seire programmide miinimumnõuete ja sperma väljaviimise keelust tehtavate erandite tingimustega <sup>(6)</sup>.

(7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1304/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1266/2007 seoses tingimustega, mille alusel teatavad vastuvõtlikku liiki kuuluvad loomad vabastatakse nõukogu direktiivis 2000/75/EÜ sätestatud väljaviimiskeelust <sup>(7)</sup>.

(8) Lepingusse tuleb inkorporeerida nõukogu 15. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/73/EÜ, millega lihtsustatakse nimekirjade koostamise ja andmete avaldamise korda veterinaar- ja zootehnika valdkonnas ning muudetakse direktiive 64/432/EMÜ, 77/504/EMÜ, 88/407/EMÜ, 88/661/EMÜ, 89/361/EMÜ, 89/556/EMÜ, 90/426/EMÜ, 90/427/EMÜ, 90/428/EMÜ, 90/429/EMÜ, 90/539/EMÜ, 91/68/EMÜ, 91/496/EMÜ, 92/35/EMÜ, 92/65/EMÜ, 92/66/EMÜ, 92/119/EMÜ, 94/28/EÜ, 2000/75/EÜ, otsust 2000/258/EÜ ja direktiive 2001/89/EÜ, 2002/60/EÜ ja 2005/94/EÜ <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> ELT L 232, 3.9.2009, lk 4.

<sup>(2)</sup> ELT L 117, 1.5.2008, lk 22.

<sup>(3)</sup> ELT L 145, 4.6.2008, lk 238.

<sup>(4)</sup> ELT L 149, 7.6.2008, lk 3.

<sup>(5)</sup> ELT L 197, 25.7.2008, lk 18.

<sup>(6)</sup> ELT L 299, 8.11.2008, lk 17.

<sup>(7)</sup> ELT L 344, 20.12.2008, lk 28.

<sup>(8)</sup> ELT L 219, 14.8.2008, lk 40.

- (9) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. mai 2008. aasta otsus 2008/404/EÜ, millega muudetakse otsust 2003/467/EMÜ seoses teatava Itaalia halduspiirkonna tunnistamisega ametlikult veiste tuberkuloosist vabaks ning Poola teatavate halduspiirkondade tunnistamisega ametlikult veiste ensootilisest leukoosist vabaks <sup>(1)</sup>.
- (10) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 6. juuni 2008. aasta otsus 2008/476/EÜ, millega muudetakse otsust 2008/185/EÜ, et lisada Prantsusmaa Côtes-d'Armor'i, Finistère'i, Ille-et-Vilaine'i, Morbihani ja Nord'i departemangud Aujeszky haigusest vabade piirkondade loetellu <sup>(2)</sup>.
- (11) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. juuli 2008. aasta otsus 2008/576/EÜ, millega muudetakse otsuse 2003/467/EÜ III lisa seoses loeteluga veiste ensootilisest leukoosist ametlikult vabade Poola piirkondade kohta <sup>(3)</sup>.
- (12) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. juuli 2008. aasta otsus 2008/655/EÜ, millega kiidetakse heaks teatavate liikmesriikide kavade lammaste katarralse palaviku vastase erakorralise vaktsineerimise kohta ja määratakse kindlaks 2007. ja 2008. aasta eest antava ühenduse rahalise toetuse suurus <sup>(4)</sup>.
- (13) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 1. augusti 2008. aasta otsus 2008/661/EÜ, millega muudetakse otsust 2007/182/EÜ hirvlaste kroonilise kurtumushaiguse seire kohta <sup>(5)</sup>.
- (14) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. augusti 2008. aasta otsus 2008/674/EÜ, millega muudetakse otsust 2007/683/EÜ, millega kiidetakse heaks metssigadel esineva sigade klassikalise katku likvideerimise kava Ungari teatavates piirkondades <sup>(6)</sup>.
- (15) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. augusti 2008. aasta otsus 2008/682/EÜ, millega muudetakse otsust 2007/870/EÜ seoses kava heakskiitmisega, mis on ette nähtud Rumeenia seakasvatustevõtetes peetavate sigade erakorraliseks vaktsineerimiseks markervaktsiiniga sigade klassikalise katku vastu <sup>(7)</sup>.
- (16) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. augusti 2008. aasta otsus 2008/686/EÜ, millega muudetakse otsust 2005/59/EÜ nende Slovakkia piirkondade osas, kus rakendatakse kavasid metssigadel esineva sigade klassikalise katku likvideerimiseks ja metssigade erakorraliseks vaktsineerimiseks <sup>(8)</sup>.
- (17) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. septembri 2008. aasta otsus 2008/755/EÜ, millega muudetakse otsust 2005/176/EÜ, milles sätestatakse loomahaigustest teatamise kodeeritud vorm ja koodid vastavalt nõukogu direktiivile 82/894/EMÜ <sup>(9)</sup>.
- (18) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. oktoobri 2008. aasta otsus 2008/816/EÜ, millega muudetakse otsust 2003/467/EÜ seoses teatavate Poola piirkondade ametlikult veiste ensootilisest leukoosist vabaks kuulutamise <sup>(10)</sup>.
- (19) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. novembri 2008. aasta otsus 2008/838/EÜ, milles käsitletakse profülaktilist vaktsineerimist madala patogeensusega linnugripi vastu Portugalis ja teatavaid meetmeid, millega piiratakse nende lindude ja neist valmistatud toodete liikumist <sup>(11)</sup>.
- (20) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. detsembri 2008. aasta otsus 2008/984/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 64/432/EMÜ C lisa ja otsust 2004/226/EÜ veiste brutselloosi diagnostiliste testide osas <sup>(12)</sup> (parandatud ELTs L 10, 15.1.2009, lk 35).
- (21) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. detsembri 2008. aasta otsus 2008/988/EÜ, millega muudetakse otsust 2008/185/EÜ seoses Madalmaade lisamisega loetellu liikmesriikidest, mis on vabad Aujeszky haigusest, ning Ungari lisamisega loetellu liikmesriikidest, kus on olemas Aujeszky haiguse heakskiidetud tõrjekava <sup>(13)</sup>.
- (22) Määrusega (EÜ) nr 504/2008 tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsused 93/623/EMÜ <sup>(14)</sup> ja 2000/68/EÜ, <sup>(15)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (23) Käesolevas otsuses käsitletakse elusloomi, välja arvatud kalasid ja vesiviljelusloomi, käsitlevaid õigusakte. Kõnealuseid küsimusi käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Islandi suhtes, nagu see on sätestatud lepingu I lisa I peatüki sissejuhatava osa lõikes 2.
- (24) Käesolevat otsust ei kohaldata Islandi ja Liechtensteini suhtes,

<sup>(1)</sup> ELT L 141, 31.5.2008, lk 16.

<sup>(2)</sup> ELT L 163, 24.6.2008, lk 34.

<sup>(3)</sup> ELT L 183, 11.7.2008, lk 40.

<sup>(4)</sup> ELT L 214, 9.8.2008, lk 66.

<sup>(5)</sup> ELT L 215, 12.8.2008, lk 8.

<sup>(6)</sup> ELT L 220, 15.8.2008, lk 30.

<sup>(7)</sup> ELT L 222, 20.8.2008, lk 9.

<sup>(8)</sup> ELT L 224, 22.8.2008, lk 13.

<sup>(9)</sup> ELT L 258, 26.9.2008, lk 72.

<sup>(10)</sup> ELT L 283, 28.10.2008, lk 46.

<sup>(11)</sup> ELT L 299, 8.11.2008, lk 40.

<sup>(12)</sup> ELT L 352, 31.12.2008, lk 38.

<sup>(13)</sup> ELT L 352, 31.12.2008, lk 52.

<sup>(14)</sup> EÜT L 298, 3.12.1993, lk 45.

<sup>(15)</sup> EÜT L 23, 28.1.2000, lk 72.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu I lisa I peatükki muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisa sätetele.

*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 394/2008, (EÜ) nr 454/2008, (EÜ) nr 504/2008, (EÜ) nr 708/2008, (EÜ) nr 1108/2008 ja (EÜ) nr 1304/2008, direktiivi 2008/73/EÜ ning otsuste 2008/404/EÜ, 2008/476/EÜ, 2008/576/EÜ, 2008/655/EÜ, 2008/661/EÜ, 2008/674/EÜ, 2008/682/EÜ, 2008/686/EÜ, 2008/755/EÜ, 2008/816/EÜ, 2008/838/EÜ, 2008/984/EÜ (parandatud ELTs L 10, 15.1.2009, lk 35) ja 2008/988/EÜ norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja selle EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Alan SEATTER

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole esitatud.

## LISA

EMP lepingu I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Osa 1.1 punkti 5 (nõukogu direktiiv 91/496/EMÜ), osa 2.1 punkti 1 (nõukogu direktiiv 77/504/EMÜ) ja punkti 2 (nõukogu direktiiv 88/661/EMÜ), osa 3.1 punkti 3 (nõukogu direktiiv 2001/89/EÜ), punkti 4 (nõukogu direktiiv 92/35/EMÜ), punkti 6 (nõukogu direktiiv 92/66/EMÜ), punkti 9 (nõukogu direktiiv 92/119/EMÜ), punkti 9a (nõukogu direktiiv 2000/75/EÜ) ja punkti 9b (nõukogu direktiiv 2002/60/EÜ), osa 4.1 punkti 1 (nõukogu direktiiv 64/432/EMÜ), punkti 2 (nõukogu direktiiv 91/68/EMÜ), punkti 3 (nõukogu direktiiv 90/426/EMÜ), punkti 4 (nõukogu direktiiv 90/539/EMÜ), punkti 6 (nõukogu direktiiv 89/556/EMÜ), punkti 7 (nõukogu direktiiv 88/407/EMÜ), punkti 8 (nõukogu direktiiv 90/429/EMÜ) ja punkti 9 (nõukogu direktiiv 92/65/EMÜ), osa 4.2 punkti 54 (nõukogu direktiiv 2000/258/EÜ) ja osa 8.1 punkti 2 (nõukogu direktiiv 90/426/EMÜ), punkti 3 (nõukogu direktiiv 90/539/EMÜ), punkti 5 (nõukogu direktiiv 89/556/EMÜ), punkti 6 (nõukogu direktiiv 88/407/EMÜ), punkti 7 (nõukogu direktiiv 90/429/EMÜ) ja punkti 15 (nõukogu direktiiv 92/65/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 L 0073**: nõukogu direktiiv 2008/73/EÜ, 15. juuli 2008 (ELT L 219, 14.8.2008, lk 40).”

2. Osa 2.1 punkti 3 (nõukogu direktiiv 89/361/EMÜ), punkti 4 (nõukogu direktiiv 90/427/EMÜ) ja punkti 5 (nõukogu direktiiv 90/428/EMÜ) ning osa 3.1 punkti 5a (nõukogu direktiiv 2005/94/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32008 L 0073**: nõukogu direktiiv 2008/73/EÜ, 15. juuli 2008 (ELT L 219, 14.8.2008, lk 40).”

3. Osa 1.1 punkti 10 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 998/2003) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 0454**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 454/2008, 21. mai 2008 (ELT L 145, 4.6.2008, lk 238).”

4. Osa 1.1 punkti 10 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 998/2003) kohanduse teksti lisatakse järgmine tekst:

„d) Artiklis 16 lisatakse sõnade „Malta” ja „Rootsi” vahele sõna „Norra”. ”

5. Osa 2.2 punkt 24 (komisjoni otsus 93/623/EMÜ) jäetakse välja.

6. Osa 2.2 punkti 32 (komisjoni otsus 2006/427/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„33. **32008 R 0504**: komisjoni määrus (EÜ) nr 504/2008, 6. juuni 2008, millega rakendatakse nõukogu direktiivid 90/426/EMÜ ja 90/427/EMÜ hobuslaste identifitseerimise meetoditega seoses (ELT L 149, 7.6.2008, lk 3).

Nimetatud õigusakti ei kohaldata Islandi suhtes.”

7. Osa 3.2 punkti 32 (komisjoni otsus 2005/176/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 D 0755**: komisjoni otsus 2008/755/EÜ, 24. september 2008 (ELT L 258, 26.9.2008, lk 72).”

8. Osa 3.2 punkti 40 (komisjoni määrus (EÜ) nr 1266/2007) lisatakse järgmised taanded:

„— **32008 R 0394**: komisjoni määrus (EÜ) nr 394/2008, 30. aprill 2008 (ELT L 117, 1.5.2008, lk 22);

— **32008 R 0708**: komisjoni määrus (EÜ) nr 708/2008, 24. juuli 2008 (ELT L 197, 25.7.2008, lk 18);

- **32008 R 1108**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1108/2008, 7. november 2008 (ELT L 299, 8.11.2008, lk 17);
- **32008 R 1304**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1304/2008, 19. detsember 2008, (ELT L 344, 20.12.2008, lk 28)."
9. Osa 3.2 pealkirja „ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD” all punkti 29 (komisjoni otsus 2005/59/EÜ) lisatakse järgmine taane:
- „— **32008 D 0686**: komisjoni otsus 2008/686/EÜ, 20. august 2008 (ELT L 224, 22.8.2008, lk 13)."
10. Osa 3.2 pealkirja „ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD” all punkti 42 (komisjoni otsus 2007/683/EÜ) lisatakse järgmine taane:
- „— **32008 D 0674**: komisjoni otsus 2008/674/EÜ, 13. august 2008 (ELT L 220, 15.8.2008, lk 30)."
11. Osa 3.2 pealkirja „ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD” all punkti 43 (komisjoni otsus 2007/870/EÜ) lisatakse järgmine tekst:
- „, , muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32008 D 0682**: komisjoni otsus 2008/682/EÜ, 18. august 2008 (ELT L 222, 20.8.2008, lk 9)."
12. Osa 3.2 pealkirja „ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD” all lisatakse punkti 44 (komisjoni otsus 2008/77/EÜ) järele järgmised punktid:
- „45. **32008 D 0655**: komisjoni otsus 2008/655/EÜ, 24. juuli 2008, millega kiidetakse heaks teatavate liikmesriikide kavvad lammaste katarraalse palaviku vastase erakorralise vaksineerimise kohta ja määratakse kindlaks 2007. ja 2008. aasta eest antava ühenduse rahalise toetuse suurus (ELT L 214, 9.8.2008, lk 66).
- Nimetatud õigusakti ei kohaldata Islandi suhtes.
46. **32008 D 0838**: komisjoni otsus 2008/838/EÜ, 3. november 2008, milles käsitletakse profülaktist vaksineerimist madala patogeensusega linnugripi vastu Portugalis ja teatavaid meetmeid, millega piiratakse nende lindude ja neist valmistatud toodete liikumist (ELT L 299, 8.11.2008, lk 40).
- Nimetatud õigusakti ei kohaldata Islandi suhtes."
13. Osa 4.1 punkti 1 (nõukogu direktiiv 64/432/EMÜ) lisatakse järgmine taane:
- „— **32008 D 0984**: komisjoni otsus 2008/984/EÜ, 10. detsember 2008 (ELT L 352, 31.12.2008, lk 38), parandatud ELTs L 10, 15.1.2009, lk 35."
14. Osa 4.2 punkti 70 (komisjoni otsus 2003/467/EÜ) lisatakse järgmised taanded:
- „— **32008 D 0404**: komisjoni otsus 2008/404/EÜ, 21. mai 2008 (ELT L 141, 31.5.2008, lk 16);
- **32008 D 0576**: komisjoni otsus 2008/576/EÜ, 4. juuli 2008 (ELT L 183, 11.7.2008, lk 40);
- **32008 D 0816**: komisjoni otsus 2008/816/EÜ, 20. oktoober 2008 (ELT L 283, 28.10.2008, lk 46)."

15. Osa 4.2 punkti 75 (komisjoni otsus 2004/226/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32008 D 0984**: komisjoni otsus 2008/984/EÜ, 10. detsember 2008 (ELT L 352, 31.12.2008, lk 38), parandatud ELTs L 10, 15.1.2009, lk 35).”

16. Osa 4.2 punkti 84 (komisjoni otsus 2008/185/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32008 D 0476**: komisjoni otsus 2008/476/EÜ, 6. juuni 2008 (ELT L 163, 24.6.2008, lk 34);

— **32008 D 0988**: komisjoni otsus 2008/988/EÜ, 17. detsember 2008 (ELT L 352, 31.12.2008, lk 52).”

17. Osa 4.2 punkti 84 (komisjoni otsus 2008/185/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„85. **32008 R 0504**: komisjoni määrus (EÜ) nr 504/2008, 6. juuni 2008, millega rakendatakse nõukogu direktiivid 90/426/EMÜ ja 90/427/EMÜ hobuslaste identifitseerimise meetoditega seoses (ELT L 149, 7.6.2008, lk 3).

Nimetatud õigusakti ei kohaldata Islandi suhtes.”

18. Osa 7.2 punkti 46 (komisjoni otsus 2007/182/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32008 D 0661**: komisjoni otsus 2008/661/EÜ, 1. august 2008 (ELT L 215, 12.8.2008, lk 8).”

---



## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 2/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”) ja II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

76/372/EMÜ, <sup>(10)</sup> 78/633/EMÜ, <sup>(11)</sup> 81/715/EMÜ, <sup>(12)</sup>  
84/425/EMÜ, <sup>(13)</sup> 86/174/EMÜ, <sup>(14)</sup> 93/70/EMÜ, <sup>(15)</sup>  
93/117/EÜ, <sup>(16)</sup> 98/64/EÜ, <sup>(17)</sup> 1999/27/EÜ, <sup>(18)</sup>  
1999/76/EÜ, <sup>(19)</sup> 2000/45/EÜ, <sup>(20)</sup> 2002/70/EÜ <sup>(21)</sup> ja  
2003/126/EÜ, <sup>(22)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ja  
mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

(6) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ning arvestades järgmist:

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

(1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 122/2009 <sup>(1)</sup>.

## Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt:

(2) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 127/2009 <sup>(2)</sup>.(3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 124/2009, milles sätestatakse piirnormid koktsidiostaatikumide ja histomonostaatikumide esinemisele toidus, mis on tingitud nende ainete vältimatust ülekandest muusse kui selleks ettenähtud sööta <sup>(3)</sup>.(4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 152/2009, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimeetodid sööda ametlikuks kontrolliks <sup>(4)</sup>.(5) Määrusega (EÜ) nr 152/2009 tunnistatakse kehtetuks komisjoni direktiivid 71/250/EMÜ, <sup>(5)</sup> 71/393/EMÜ, <sup>(6)</sup> 72/199/EMÜ, <sup>(7)</sup> 73/46/EMÜ, <sup>(8)</sup> 76/371/EMÜ, <sup>(9)</sup>

1) punktide 1zc (komisjoni direktiiv 2002/70/EÜ), 13 (komisjoni direktiiv 86/174/EMÜ), 19 (esimene komisjoni direktiiv 71/250/EMÜ), 20 (teine komisjoni direktiiv 71/393/EMÜ), 21 (kolmas komisjoni direktiiv 72/199/EMÜ), 22 (neljas komisjoni direktiiv 73/46/EMÜ), 25 (esimene komisjoni direktiiv 76/371/EMÜ), 26 (seitsmes komisjoni direktiiv 76/372/EMÜ), 27 (kaheksas komisjoni direktiiv 78/633/EMÜ), 28 (üheksas komisjoni direktiiv 81/715/EMÜ), 29 (kümnes komisjoni direktiiv 84/425/EMÜ), 30 (üheteistkümnes komisjoni direktiiv 93/70/EMÜ), 31 (kaheteistkümnes komisjoni direktiiv 93/117/EÜ), 31c (komisjoni direktiiv 98/64/EÜ), 31f (komisjoni direktiiv 1999/27/EÜ), 31g (komisjoni direktiiv 1999/76/EÜ), 31h (komisjoni direktiiv 2000/45/EÜ) ja 31i (komisjoni direktiiv 2003/126/EÜ) tekst jäetakse välja;

2) punkti 1zzzzza (komisjoni määrus (EÜ) nr 403/2009) järele lisatakse järgmine punkt:

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 5.<sup>(2)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 14.<sup>(3)</sup> ELT L 40, 11.2.2009, lk 7.<sup>(4)</sup> ELT L 54, 26.2.2009, lk 1.<sup>(5)</sup> EÜT L 155, 12.7.1971, lk 13.<sup>(6)</sup> EÜT L 279, 20.12.1971, lk 7.<sup>(7)</sup> EÜT L 123, 29.5.1972, lk 6.<sup>(8)</sup> EÜT L 83, 30.3.1973, lk 21.<sup>(9)</sup> EÜT L 102, 15.4.1976, lk 1.<sup>(10)</sup> EÜT L 102, 15.4.1976, lk 8.<sup>(11)</sup> EÜT L 206, 29.7.1978, lk 43.<sup>(12)</sup> EÜT L 257, 10.9.1981, lk 38.<sup>(13)</sup> EÜT L 238, 6.9.1984, lk 34.<sup>(14)</sup> EÜT L 130, 16.5.1986, lk 53.<sup>(15)</sup> EÜT L 234, 17.9.1993, lk 17.<sup>(16)</sup> EÜT L 329, 30.12.1993, lk 54.<sup>(17)</sup> EÜT L 257, 19.9.1998, lk 14.<sup>(18)</sup> EÜT L 118, 6.5.1999, lk 36.<sup>(19)</sup> EÜT L 207, 6.8.1999, lk 13.<sup>(20)</sup> EÜT L 174, 13.7.2000, lk 32.<sup>(21)</sup> EÜT L 209, 6.8.2002, lk 15.<sup>(22)</sup> ELT L 339, 24.12.2003, lk 78.

„1zzzzzb. **32009 R 0124**: komisjoni määrus (EÜ) nr 124/2009, 10. veebruar 2009, milles sätestatakse piirnormid koktsidiostaatikumide ja histomostaatikumide esinemisele toidus, mis on tingitud nende ainete vältimatust ülekandest muusse kui selleks ettenähtud sööta (ELT L 40, 11.2.2009, lk 7).”;

3) punkti 31n (komisjoni otsus 2007/363/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„31o. **32009 R 0152**: komisjoni määrus (EÜ) nr 152/2009, 27. jaanuar 2009, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimeetodid sööda ametlikuks kontrolliks (ELT L 54, 26.2.2009, lk 1).”

#### Artikkel 2

Lepingu II lisa XII peatüki punkti 54zzzzb (komisjoni määrus (EÜ) nr 1213/2008) järele lisatakse järgmine punkt:

„54zzzzc. **32009 R 0124**: komisjoni määrus (EÜ) nr 124/2009, 10. veebruar 2009, milles sätestatakse piirnormid koktsidiostaatikumide ja histomostaatikumide esinemisele toidus, mis on tingitud nende ainete vältimatust ülekandest muusse kui selleks ettenähtud sööta (ELT L 40, 11.2.2009, lk 7).”

#### Artikkel 3

Määruste (EÜ) nr 124/2009 ja (EÜ) nr 152/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

#### Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Alan SEATTER

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 3/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa („Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 123/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. juuni 2009. aasta direktiiv 2009/74/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ seoses taimede botaaniliste nimetuste, muude organismide teaduslike nimetuste ja direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ ja 2002/57/EÜ teatavate lisadega, pidades silmas teaduse ja tehnika arengut <sup>(2)</sup>.
- (3) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu I lisa III peatüki 1. osa punktidele 2 (nõukogu direktiiv 66/401/EMÜ), 3 (nõukogu direktiiv 66/402/EMÜ), 12 (nõukogu

direktiiv 2002/55/EÜ) ja 13 (nõukogu direktiiv 2002/57/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 L 0074**: komisjoni direktiiv 2009/74/EÜ, 26. juuni 2009 (ELT L 166, 27.6.2009, lk 40).”

## Artikkel 2

Direktiivi 2009/74/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

## Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ette nähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud (\*).

## Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 7.

<sup>(2)</sup> ELT L 166, 27.6.2009, lk 40.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 4/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 127/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta direktiiv 2009/54/EÜ loodusliku mineraalvee kasutamise ja turustamise kohta (uuesti sõnastatud) <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 26. veebruari 2009. aasta otsus 2009/163/EÜ, millega muudetakse otsust 1999/217/EÜ toiduainetes või nende pinnal kasutatavate lõhna- ja maitseainete registri osas <sup>(3)</sup>.
- (4) Direktiiviga 2009/54/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 80/777/EMÜ, <sup>(4)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (5) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkt 26 (nõukogu direktiiv 80/777/EMÜ) jäetakse välja.
2. Punkti 54v (komisjoni otsus 1999/217/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 D 0163**: komisjoni otsus 2009/163/EÜ, 26. veebruar 2009 (ELT L 55, 27.2.2009, lk 41).”

3. Punkti 54zzzzc (komisjoni määrus (EÜ) nr 124/2009) järele lisatakse järgmine punkt:

„54zzzzd. **32009 L 0054**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/54/EÜ, 18. juuni 2009, loodusliku mineraalvee kasutamise ja turustamise kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 164, 26.6.2009, lk 45).”

## Artikkel 2

Direktiivi 2009/54/EÜ ja otsuse 2009/163/EÜ islandi- ja norra-keelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

## Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

## Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 14.

<sup>(2)</sup> ELT L 164, 26.6.2009, lk 45.

<sup>(3)</sup> ELT L 55, 27.2.2009, lk 41.

<sup>(4)</sup> EÜT L 229, 30.8.1980, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 5/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 129/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/135/EÜ, millega lubatakse gripiviiruse A(H1N1) pandeemiast tuleneva vere puudujäägi ohu tõttu ajutisi erandeid teatavatest kriteeriumidest, mis on sätestatud direktiivi 2004/33/EÜ III lisa täisvere ja verekomponentide doonorite kõlblikkuse kohta <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XIII peatüki punkti 15zj (komisjoni määrus (EÜ) nr 658/2007) järele lisatakse järgmine punkt:

„15zk. **32009 L 0135**: komisjoni direktiiv 2009/135/EÜ, 3. november 2009, millega lubatakse gripiviiruse A(H1N1) pandeemiast tuleneva vere puudujäägi ohu

tõttu ajutisi erandeid teatavatest kriteeriumidest, mis on sätestatud direktiivi 2004/33/EÜ III lisa täisvere ja verekomponentide doonorite kõlblikkuse kohta (ELT L 288, 4.11.2009, lk 7).”

*Artikkel 2*

Direktiivi 2009/135/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 18.

<sup>(2)</sup> ELT L 288, 4.11.2009, lk 7.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 6/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine tsükloheksüülhüdrosüdiaseen-1-oksiidi kaaliumisool (K-HDO) selle I lissasse <sup>(6)</sup>.

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

(7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/81/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine difenaakum selle I lissasse <sup>(7)</sup>,

ning arvestades järgmist:

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

(1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 137/2009 <sup>(1)</sup>.

## Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12n (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ) lisatakse järgmised taanded:

(2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/75/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine süsinikdioksiid kõnealuse direktiivi I lissasse <sup>(2)</sup>.

„— **32008 L 0075:** komisjoni direktiiv 2008/75/EÜ, 24. juuli 2008 (ELT L 197, 25.7.2008, lk 54);

— **32008 L 0077:** komisjoni direktiiv 2008/77/EÜ, 25. juuli 2008 (ELT L 198, 26.7.2008, lk 41);

(3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 25. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/77/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine tiametoksaam selle I lissasse <sup>(3)</sup>.

— **32008 L 0078:** komisjoni direktiiv 2008/78/EÜ, 25. juuli 2008 (ELT L 198, 26.7.2008, lk 44);

(4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 25. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/78/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine propikonasool selle I lissasse <sup>(4)</sup>.

— **32008 L 0079:** komisjoni direktiiv 2008/79/EÜ, 28. juuli 2008 (ELT L 200, 29.7.2008, lk 12);

— **32008 L 0080:** komisjoni direktiiv 2008/80/EÜ, 28. juuli 2008 (ELT L 200, 29.7.2008, lk 15);

(5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/79/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine IPBC selle I lissasse <sup>(5)</sup>.

— **32008 L 0081:** komisjoni direktiiv 2008/81/EÜ, 29. juuli 2008 (ELT L 201, 30.7.2008, lk 46).”

## Artikkel 2

(6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/80/EÜ, millega muudetakse

Direktiivide 2008/75/EÜ, 2008/77/EÜ, 2008/78/EÜ, 2008/79/EÜ, 2008/80/EÜ ja 2008/81/EÜ islandi- ja norra-keelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 30.

<sup>(2)</sup> ELT L 197, 25.7.2008, lk 54.

<sup>(3)</sup> ELT L 198, 26.7.2008, lk 41.

<sup>(4)</sup> ELT L 198, 26.7.2008, lk 44.

<sup>(5)</sup> ELT L 200, 29.7.2008, lk 12.

<sup>(6)</sup> ELT L 200, 29.7.2008, lk 15.

<sup>(7)</sup> ELT L 201, 30.7.2008, lk 46.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

*EMP Ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Alan SEATTER

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 7/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

1) punkti 12x (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/66/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

(1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 137/2009 <sup>(1)</sup>.

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

(2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. mai 2007. aasta määrus (EÜ) nr 506/2007, millega kehtestatakse teatavate eritähelpanu vajavate ainete importijatele ja tootjatele katsetamise ja teatamise nõuded kooskõlas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 793/93 olemasolevate ainete ohtlikkuse hindamise ja kontrolli kohta <sup>(2)</sup>.— **32008 L 0103**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/103/EÜ, 19. november 2008 (ELT L 327, 5.12.2008, lk 7).”;(3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. mai 2008. aasta määrus (EÜ) nr 465/2008, millega kehtestatakse vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 793/93 importijatele ja tootjatele katsetamise ja teabe esitamise nõue seoses teatavate ainetega, mis võivad olla püsivad, bioakumuleeruvad ja toksilised ning mis on nimetatud Euroopa kaubanduslike keemiliste ainete loetelus <sup>(3)</sup>.

2) punkti 12zk (komisjoni otsus 2008/681/EÜ) järele lisatakse järgmised punktid:

„12zl. **32007 R 0506**: komisjoni määrus (EÜ) nr 506/2007, 8. mai 2007, millega kehtestatakse teatavate eritähelpanu vajavate ainete importijatele ja tootjatele katsetamise ja teatamise nõuded kooskõlas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 793/93 olemasolevate ainete ohtlikkuse hindamise ja kontrolli kohta (ELT L 119, 9.5.2007, lk 24).(4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. mai 2008. aasta määrus (EÜ) nr 466/2008, millega kehtestatakse teatavate eritähelpanu vajavate ainete importijatele ja tootjatele katsetamise ja teatamise nõuded kooskõlas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 793/93 olemasolevate ainete ohtlikkuse hindamise ja kontrolli kohta <sup>(4)</sup>.12zm. **32008 R 0465**: komisjoni määrus (EÜ) nr 465/2008, 28. mai 2008, millega kehtestatakse vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 793/93 importijatele ja tootjatele katsetamise ja teabe esitamise nõue seoses teatavate ainetega, mis võivad olla püsivad, bioakumuleeruvad ja toksilised ning mis on nimetatud Euroopa kaubanduslike keemiliste ainete loetelus (ELT L 139, 29.5.2008, lk 8).(5) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiiv 2008/103/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2006/66/EÜ, mis käsitleb patareisid ja akusid ning patareid- ja akujäätmeid, seoses patareidide ja akude turulelaskmisega <sup>(5)</sup>,12zn. **32008 R 0466**: komisjoni määrus (EÜ) nr 466/2008, 28. mai 2008, millega kehtestatakse teatavate eritähelpanu vajavate ainete importijatele ja tootjatele katsetamise ja teatamise nõuded kooskõlas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 793/93 olemasolevate ainete ohtlikkuse hindamise ja kontrolli kohta (ELT L 139, 29.5.2008, lk 10).”<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 30.<sup>(2)</sup> ELT L 119, 9.5.2007, lk 24.<sup>(3)</sup> ELT L 139, 29.5.2008, lk 8.<sup>(4)</sup> ELT L 139, 29.5.2008, lk 10.<sup>(5)</sup> ELT L 327, 5.12.2008, lk 7.



*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 506/2007, (EÜ) nr 465/2008 ja (EÜ) nr 466/2008 ning direktiivi 2008/103/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

*EMP ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Alan SEATTER

---

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 8/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)

EMP ÜHISKOMITEE,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

## Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

ning arvestades järgmist:

1. Punkti 12zc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006) lisatakse järgmine taane:

(1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 137/2009 <sup>(1)</sup>.„— **32009 R 0134**: komisjoni määrus (EÜ) nr 134/2009, 16. veebruar 2009 (ELT L 46, 17.2.2009, lk 3).”(2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 134/2009, millega muudetakse XI lisa Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) <sup>(2)</sup>.

2. Punkti 12zn (komisjoni määrus (EÜ) nr 466/2008) järele lisatakse järgmised punktid:

(3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. novembri 2008. aasta otsus 2009/63/EÜ, millega määratakse kindlaks liikmesriikide teabe esitamise formaat kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 850/2004 artikli 7 lõike 4 punkti b alapunktiga iii <sup>(3)</sup>.„12zo. **32009 D 0063**: komisjoni otsus 2009/63/EÜ, 20. november 2008, millega määratakse kindlaks liikmesriikide teabe esitamise formaat kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 850/2004 artikli 7 lõike 4 punkti b alapunktiga iii (ELT L 23, 27.1.2009, lk 30).(4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. aprilli 2009. aasta otsus 2009/321/EÜ, millega kehtestatakse uus tähtaeg toimikute esitamiseks teatavate Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi kohaselt uuritavate toimeainete kohta <sup>(4)</sup>.12zp. **32009 D 0321**: komisjoni otsus 2009/321/EÜ, 8. aprill 2009, millega kehtestatakse uus tähtaeg toimikute esitamiseks teatavate Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi kohaselt uuritavate toimeainete kohta (ELT L 95, 9.4.2009, lk 42).(5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. aprilli 2009. aasta otsus 2009/322/EÜ, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse <sup>(5)</sup>.12zq. **32009 D 0322**: komisjoni otsus 2009/322/EÜ, 8. aprill 2009, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse (ELT L 95, 9.4.2009, lk 44).(6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. aprilli 2009. aasta otsus 2009/324/EÜ, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse <sup>(6)</sup>.12zr. **32009 D 0324**: komisjoni otsus 2009/324/EÜ, 14. aprill 2009, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse (ELT L 96, 15.4.2009, lk 37).”

## Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 134/2009 ning otsuste 2009/63/EÜ, 2009/321/EÜ, 2009/322/EÜ ja 2009/324/EÜ islandi- ja norra-keelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 30.

<sup>(2)</sup> ELT L 46, 17.2.2009, lk 3.

<sup>(3)</sup> ELT L 23, 27.1.2009, lk 30.

<sup>(4)</sup> ELT L 95, 9.4.2009, lk 42.

<sup>(5)</sup> ELT L 95, 9.4.2009, lk 44.

<sup>(6)</sup> ELT L 96, 15.4.2009, lk 37.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

*EMP Ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Alan SEATTER

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 9/2010,****29. jaanuar 2010,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa („Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”)**

EMP ÜHISKOMITEE,

*Artikkel 2*

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

Direktiivi 2009/36/EÜ (parandatud ELTs L 103, 23.4.2009, lk 30) islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

ning arvestades järgmist:

*Artikkel 3*

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 79/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/36/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ kosmeetikatoodete kohta, et kohandada nimetatud direktiivi III lisa tehnika arenguga, <sup>(2)</sup> parandatud ELTs L 103, 23.4.2009, lk 30,

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Brüssel, 29. jaanuar 2010

Lepingu II lisa XVI peatüki punkti 1 (nõukogu direktiiv 76/768/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 L 0036:** komisjoni direktiiv 2009/36/EÜ, 16. aprill 2009 (ELT L 98, 17.4.2009, lk 31), parandatud ELTs L 103, 23.4.2009, lk 30.”

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 277, 22.10.2009, lk 29.

<sup>(2)</sup> ELT L 98, 17.4.2009, lk 31.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 10/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 141/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 12. detsembri 2008. aasta otsus 2008/961/EÜ teatavate kolmanda riigi raamatupidamisstandardite ja rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite kasutamise kohta konsolideeritud raamatupidamisaruannete koostamisel kolmandate riikide väärtpaperiemitentide poolt <sup>(2)</sup>.
- (3) Otsusega 2008/961/EÜ tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2006/891/EÜ, <sup>(3)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu IX lisa punkti 23c (komisjoni otsus 2006/891/EÜ) tekst asendatakse järgmisega:

„**32008 D 0961:** komisjoni otsus 2008/961/EÜ, 12. detsember 2008, teatavate kolmanda riigi raamatupidamisstandardite ja rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite kasutamise kohta konsolideeritud raamatupidamisaruannete koostamisel kolmandate riikide väärtpaperiemitentide poolt (ELT L 340, 19.12.2008, lk 112).”

## Artikkel 2

Otsuse 2008/961/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

## Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

## Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 35.

<sup>(2)</sup> ELT L 340, 19.12.2008, lk 112.

<sup>(3)</sup> ELT L 343, 8.12.2006, lk 96.

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

**Lepinguosaliste ühisavaldus otsuse nr 10/2010 kohta, millega inkorporeeritakse lepingusse komisjoni otsus 2008/961/EÜ**

„Komisjoni 12. detsembri 2008. aasta otsuses 2008/961/EÜ teatavate kolmanda riigi raamatupidamisstandardite ja rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite kasutamise kohta konsolideeritud raamatupidamisaruannete koostamisel kolmandate riikide väärtpaberiemitentide poolt peetakse teatavate kolmandate riikide üldtunnustatud raamatupidamistava põhimõtteid samaväärseteks EMP standarditega ning antakse kolmandate riikide emitentidele õigus koostada iga-aastaseid konsolideeritud raamatupidamisaruandeid ja konsolideeritud poolaasta vahearandeid kooskõlas Hiina Rahvavabariigi, Kanada, Korea Vabariigi või India Vabariigi üldtunnustatud raamatupidamistava põhimõtetega. Kõnealuse otsuse inkorporeerimine ei piira EMP lepingu reguleerimisala seoses suhetega kolmandate riikidega.”

---

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 11/2010,

29. jaanuar 2010,

## millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 145/2009<sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 2008. aasta direktiiv 2008/57/EÜ ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta<sup>(2)</sup>.
- (3) Direktiiviga 2008/57/EÜ tunnistatakse alates 19. juulist 2010 kehtetuks nõukogu direktiiv 96/48/EÜ<sup>(3)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/16/EÜ,<sup>(4)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ning mis tuleb sellest tulenevalt lepingust alates 19. juulist 2010 välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt.

1. Praegune punkt 37d (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/16/EÜ) nummerdatakse ümber punktiks 37ca.
2. Uue punkti 37ca (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/16/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„37d. **32008 L 0057:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/57/EÜ, 17. juuni 2008, ühenduse raudteesüsteemi koostalitlusvõime kohta (ELT L 191, 18.7.2008, lk 1).”

3. Punkti 42e (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/49/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32008 L 0057:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/57/EÜ, 17. juuni 2008 (ELT L 191, 18.7.2008, lk 1).”

4. Punktide 37a (nõukogu direktiiv 96/48/EÜ) ja 37ca (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/16/EÜ) tekst jäetakse välja alates 19. juulist 2010.

## Artikkel 2

Direktiivi 2008/57/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

## Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

## Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 42.

<sup>(2)</sup> ELT L 191, 18.7.2008, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 235, 17.9.1996, lk 6.

<sup>(4)</sup> EÜT L 110, 20.4.2001, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 12/2010,

29. jaanuar 2010,

## millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)

EMP ÜHISKOMITEE,

ja nõukogu direktiivi 2004/49/EÜ artiklile 6 (ELT L 150, 13.6.2009, lk 11)."

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

2. Punkti 37i (komisjoni otsus 2006/679/EÜ) lisatakse järgmine taane:

ning arvestades järgmist:

„— **32009 D 0561**: komisjoni otsus 2009/561/EÜ, 22. juuli 2009 (ELT L 194, 25.7.2009, lk 60).”

(1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 145/2009 <sup>(1)</sup>.

## Artikkel 2

(2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. juuni 2009. aasta otsus 2009/460/EÜ, milles käsitletakse ohutuseesmärkide saavutamise hindamiseks ettenähtud ühise ohutusmeetodi vastuvõtmist vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/49/EÜ artiklile 6 <sup>(2)</sup>.

Otsuste 2009/460/EÜ ja 2009/561/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

## Artikkel 3

(3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsus 2009/561/EÜ, millega muudetakse otsust 2006/679/EÜ seoses üleeuroopalise tavaraudteevõrgustiku kontrolli ja signaalimise alasteemide koostalitlusvõime tehnilise kirjelduse rakendamisega <sup>(3)</sup>,

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated, (\*) või EMP Ühiskomitee 29. jaanuari 2010. aasta otsuse nr 11/2010 <sup>(4)</sup> jõustumise päeval, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 4

## Artikkel 1

Lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt.

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

1. Punkti 42ea (komisjoni määrus (EÜ) nr 653/2007) järele lisatakse järgmine punkt:

Brüssel, 29. jaanuar 2010

„42eb. **32009 D 0460**: komisjoni otsus 2009/460/EÜ, 5. juuni 2009, milles käsitletakse ohutuseesmärkide saavutamise hindamiseks ettenähtud ühise ohutusmeetodi vastuvõtmist vastavalt Euroopa Parlamendi

EMP Ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 42.

<sup>(2)</sup> ELT L 150, 13.6.2009, lk 11.

<sup>(3)</sup> ELT L 194, 25.7.2009, lk 60.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

<sup>(4)</sup> Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 22.



## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 13/2010,

29. jaanuar 2010,

## millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 145/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta direktiiv 2009/45/EÜ reisi-laevade ohutuseeskirjade ja -nõuete kohta <sup>(2)</sup>.
- (3) Direktiiviga 2009/45/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 98/18/EÜ, <sup>(3)</sup> mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 56f (nõukogu direktiiv 98/18/EÜ) tekst asendatakse järgmisega:

„**32009 L 0045:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/45/EÜ, 6. mai 2009, reisilaevade ohutuseeskirjade ja -nõuete kohta (ELT L 163, 25.6.2009, lk 1).”

## Artikkel 2

Direktiivi 2009/45/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentne.

## Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

## Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 42.

<sup>(2)</sup> ELT L 163, 25.6.2009, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 144, 15.5.1998, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 14/2010,

29. jaanuar 2010,

## millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVI lisa (hanked)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XVI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. aprilli 2008. aasta otsusega nr 53/2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. novembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 213/2008, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2195/2002 ühtse riigihangete klassifikaatori (CPV) kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ riigihankemenetluste kohta seoses CPV läbivaatamisega <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu XVI lisa punkti 2 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/18/EÜ), 4 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/17/EÜ) ja 6a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2195/2002) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 0213**: komisjoni määrus (EÜ) nr 213/2008, 28. november 2007 (ELT L 74, 15.3.2008, lk 1).”

## Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 213/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

## Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

## Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 223, 21.8.2008, lk 51.

<sup>(2)</sup> ELT L 74, 15.3.2008, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 15/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa („Äriühinguõigus”)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsusega nr 158/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 9. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 824/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 39 ja rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga (IFRS) 7 <sup>(2)</sup>.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 839/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008, millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002, seoses rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga (IAS) 39 <sup>(3)</sup>.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

## Artikkel 1

Lepingu XXII lisa punkti 10ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 1126/2008) lisatakse järgmised taanded:

„— **32009 R 0824**: komisjoni määrus (EÜ) nr 824/2009, 9. september 2009 (ELT L 239, 10.9.2009, lk 48),

— **32009 R 0839**: komisjoni määrus (EÜ) nr 839/2009, 15. september 2009 (ELT L 244, 16.9.2009, lk 6).”

## Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 824/2009 ja (EÜ) nr 839/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

## Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 30. jaanuaril 2010, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

## Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 62, 11.3.2010, lk 64.

<sup>(2)</sup> ELT L 239, 10.9.2009, lk 48.

<sup>(3)</sup> ELT L 244, 16.9.2009, lk 6.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 16/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 91/2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks nõukogu 20. novembri 2008 soovitus 2008/C 319/03 noorte vabatahtlike liikuvuse kohta Euroopa Liidus <sup>(2)</sup>,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu protokoll nr 31 artikli 4 lõikesse 8 lisatakse järgmine taane:

„— **32008 H 1213**: nõukogu soovitus 2008/C 319/03, 20. november 2008, noorte vabatahtlike liikuvuse kohta Euroopa Liidus (ELT C 319, 13.12.2008, lk 8).”

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub päeval, mis järgneb EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1 (\*).

*Artikkel 3*

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Alan SEATTER

<sup>(1)</sup> ELT L 277, 22.10.2009, lk 15.

<sup>(2)</sup> ELT C 319, 13.12.2008, lk 8.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.







## Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

